

La Sufi Night réunit toutes les communautés de Bruxelles autour de la musique extatique de la branche mystique de l'islam. Des groupes venus des quatre coins du monde se partagent l'affiche. En plus des concerts, le programme comporte également cette année une exposition, des conférences et des rencontres. Cette union de la musique au mysticisme rassemble un vaste public, de tous âges et de tous horizons. La Sufi Night est événement facilement accessible à tous ceux qui manifestent de l'intérêt pour les autres cultures et la spiritualité universelle.

De Sufi Night is een ontmoetingsplek tussen diverse gemeenschappen in Brussel, verenigd rond de extatische muziek van de mystieke traditie in de islam. Groepen van over de hele wereld delen de concertaffiche. Het programma omvat dit jaar ook een tentoonstelling, lezingen en ontmoetingen. Het huwelijk van muziek en mystiek brengt toeschouwers van alle leeftijden en achtergronden bij elkaar in een sfeervol evenement dat toegankelijk is voor iedereen met interesse voor andere culturen en universele spiritualiteit.

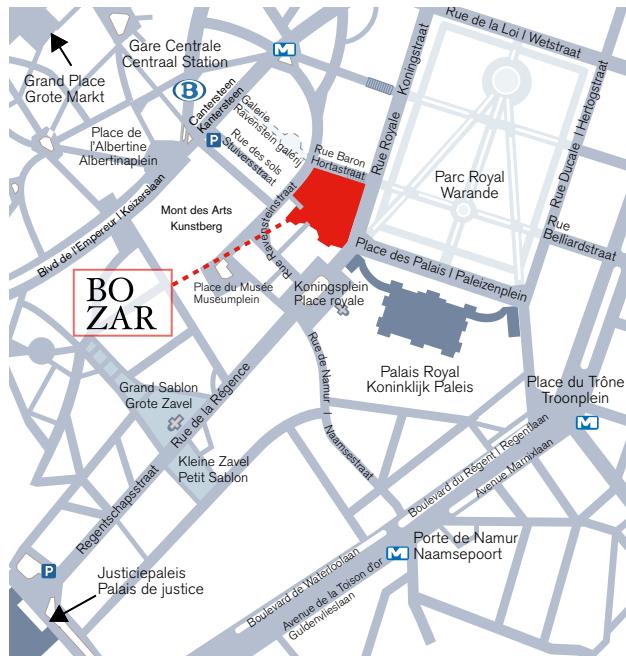
Sufi Night brings together a number of different Brussels communities with its focus on the ecstatic music of the mystical tradition in Islam. Groups from all over the world perform and this year's programme also includes an exhibition, talks, and encounters. The marriage of music and mysticism brings audiences of all ages and backgrounds together for an atmospheric event that is accessible to anyone who is interested in different cultures and universal spirituality.



Mercan Dede Istanbul Quartet

INFO & TICKETS

PALAIS DES BEAUX-ARTS, BRUXELLES
PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN, BRUSSEL
CENTRE FOR FINE ARTS, BRUSSELS
Rue Ravensteinstraat 23
1000 Bruxelles | Brussel
+32 (0)2 507 82 00
www.bozar.be



En collaboration avec | In samenwerking met | In collaboration with :



BO ZAR

moussem
www.moussem.be

Sufi Night

28.09 > 01.10.2011

Experience the
Sufi way of life

EXPO | MUSIC | CONFERENCE
Asif Ali Khan, Ahmet Özhan,
Orchestre RADWÂN de Tlemcen
Mercan Dede...

PALAIS
DES BEAUX-ARTS,
BRUXELLES
PALEIS VOOR
SCHONE KUNSTEN,
BRUSSEL
CENTRE
FOR FINE ARTS,
BRUSSELS
WWW.BOZAR.BE | + 32 (0)2 507 82 00

E.r. | Vu. Paul Dujardin, rue Ravensteinstraat 23, 1000 Bruxelles | Brussel



Cimetière des Saints à Fès, Maroc | Begraafplaats van de Heiligen, Fes, Marokko

28.09 > 01.10.2011 - Terarken 1

FREE EXPO

Dômes de Lumières & Sources de Vie

FR Débutez en douceur la Sufi Night 2011 avec une exposition sur les monuments funéraires des saints et des maîtres spirituels soufis.

NL Rol zacht Sufi Night 2011 binnen met een verhelderende tentoonstelling over de grafmonumenten van soefiheiligen.

EN Begin your Sufi Night 2011 experience with a visit to an enlightening exhibition about the tombs of Sufi saints.

29.09.2011 - 20:00 - Terarken

FREE CONCERT

Sufi Spiritual Songs – Samaâ

FR Découvrez en musique les *tariqa* ou confréries, et plongez au cœur de la pratique soufie.

NL Maak muzikaal kennis met de *tariqa*'s of broederschappen, het kloppende hart van de soefipraktijk.

EN Discover the music of the *tariqas* or brotherhoods, which is at the very heart of Sufi practice.



Asif Ali Khan & Party



Ahmet Özhan



Orchestre RADWÂN de Tlemcen



Mercan Dede Istanbul Quartet

30.09.2011 - 20:00 - Henry Le Boeuf Hall

SUFI NIGHT

Orchestre RADWÂN de Tlemcen

Asif Ali Khan & Party - Ahmet Özhan

FR Prenez part à une soirée consacrée à la crème de la musique soufie. Ahmet Özhan (Turquie) appartient à l'ordre Mevlevi, une branche du soufisme qui suit les enseignements du poète Rumi. Asif Ali Khan (Pakistan) est un disciple de Nusrat Fateh Ali Khan, qui fit connaître en Occident le Qawwali, la musique soufie de l'Asie du Sud. Le répertoire de l'Orchestre Radwân (Algérie) est basé sur les textes mystiques des poètes soufis de la ville de Tlemcen. Autant de musiciens qui mettent leur art au service de leur aspiration spirituelle. Extase assurée !

NL Een avond met de beste soefimuziek uit diverse landen. Ahmet Özhan uit Turkije is een aanhanger van de Mevlevi-orde, de tak van het soefisme die de leerstellen volgt van dichter Rumi. Asif Ali Khan is een leerling van de grote Nusrat Fateh Ali Khan die de Qawwali of soefimuziek uit zuidelijk Azië bekendmaakte in het Westen. Het repertoire van het Orchestre Radwân uit de Algerijnse stad Tlemcen is gebaseerd op eeuwenoude mystieke teksten. Stuk voor stuk zien deze opzwepende artiesten muziek als een opstapje naar het goddelijke. Extase verzekerd!

EN An evening of the finest Sufi music from a number of different countries. Ahmet Özhan from Turkey is a devotee of the Mevlevi order, the branch of Sufism that follows the teachings of the poet Rumi. Asif Ali Khan from Pakistan was a protégé of the great Nusrat Fateh Ali Khan, who introduced Qawwali, the Sufi music of South Asia, to Western audiences. The repertoire of the Orchestre Radwân from the city of Tlemcen in Algeria is based on centuries-old mystical texts. For each of these captivating artists music is a step towards the divine. Guaranteed to entrance!

€ 15,00 - 20,00 - 25,00 - 30,00

01.10.2011 - 14:00 - Hall M

CONFERENCE:

SUFISM AND CREATIVE ENERGY

FR Edmond Blattchen moderator - Prof. Eric Geoffroy, Cheikh Khaled Bentoune, Dr Philippe Moulinet, Dr Kherredine Badawi

14:00 > 17:00

FR Les conférences seront suivies d'un échange entre le public et les conférenciers sur la place du soufisme contemporain, ses implications dans la société et sa participation à l'éveil des consciences.

NL De lezingen worden gevolgd door een debat met het publiek over de plaats van het hedendaagse soefisme, zijn weerslag in de samenleving en zijn rol bij het prikkelen van het geweten.

EN In the afternoon a number of experts will discuss the state of Sufism today, its reverberations in society at large and its role in the reawakening of conscience.

€ 5,00

01.10.2011 - 20:00 - Hall M

MERCAN DEDE ISTANBUL QUARTET

FR Mercan Dede ne joue pas uniquement du ney, ou flûte, mais manie aussi toute sorte d'électroniques. Un spectacle étourdissant qui met en évidence le charme impérissable de la musique soufie.

NL Mercan Dede speelt niet alleen ney of rietfluit, maar bedient ook allerhande elektronica. Een wervelend spektakel dat de blijvende aantrekkracht van de soefimuziek onderstreept.

EN Mercan Dede, not only plays the ney flute, but also turns his hand to a variety of electronics. The result is a dazzling spectacle that highlights the enduring appeal of Sufi music.

€ 12,00

PASS 15€ Conference + concert: Mercan Dede Istanbul Quartet